

Que. 1.º Relación de lugar: "De aquí fué *que* [de donde] salió", de aquí salió. "¿Hasta dónde fué *que* llegó?", hasta dónde llegó? "Para acá fué *que* [para donde] se vino", para acá se vino ó precisamente para acá se vino. "A eso es *que* aspira", á eso aspira, ó á eso y no á otra cosa aspira, ó es á lo que aspira. "Sobre la mesa fué *que* [donde] lo puse", precisamente sobre la mesa lo puse. "Desde aquí es *que* [desde donde] se ve mejor", desde aquí se ve mejor, ó justamente de aquí se ve mejor. "Ahí es *que* [donde] está la dificultad", ahí está la dificultad.

2.º Relación de tiempo: "Entonces fué *que* [cuando] murió." "En el año pasado fué *que* [cuando] me casé." "Hoy es *que* [cuando] lo necesito", cabalmente hoy lo necesito. "Cuándo es *que* vuelve?", cuándo vuelve?

3.º Relación de modo: "Fué á pie *que* (como) vine." "Así fué *que* [como] se escapó." "De ese modo es *que* [como] se educan niños", de ese modo se educan niños, ó así, y no de otro modo, se educan niños. "Pelean-do es *que* [como] se vence, y estudiando es *que* (como) se aprende." "Urgido por las necesidades es *que* (como) se agu-

za el ingenio." "De bruces fué *que* (como) cayó." "Por ese medio es *que* (como) se adquiere caudal", por ese medio se allega caudal, ó justamente por ese medio se junta caudal. "Cómo fué *que* se hirió?", cómo se hirió?

4.º Relación de causa: "Por eso es *que* me voy", por eso es por lo que me voy, ó mejor: por eso me voy. "Por esta razón es *que* (por la que) le escribo", por esta razón le escribo. "Por sus errores fué *que* (por lo que) se perdió el liberalismo", el liberalismo se perdió por sus errores, ó por sus errores, y no por otra causa, se perdió el liberalismo. "Pensando en eso fué *que* (por lo que) resolvió venirse." "Animado por el buen éxito fué *que* (por lo que) continuó en la obra."

5.º Relaciones varias. "Es á U. *que* (á quien) me dirijo." "Es de Carmen *que* (de quien) estoy enamorado." "Con él será *que* (con quien) vendré", vendré con él. "Por Elías fué *que* (por quien) comenzó el disgusto." "Bajo esa condición es *que* acepto", bajo esa condición acepto, ó sólo con esa condición acepto. "De eso es *que* (de lo que) se trata", justamente de eso se trata. "En qué era *que* yo pensaba?", qué era lo

en que yo pensaba, ó en qué pensaba yo? "Sobre esa base es *que* (sobre la que ó como) trataremos." "Para eso es *que* (para lo que) vine", para eso vine, ó cabalmente ó únicamente para eso vine (214)

Que. Es indiferente: "Siento que se haya ó siento se haya perdido; me aconsejó no fuera al casino ó que no fuera al casino; pidió se le diera ó que se le diera para gastos de viaje; recomendó se tomaran ó que se tomaran oportunas medidas; propongo se conceda ó que se conceda la pensión; notificó saliera ó que saliera; aguarde-se vea ó aguarde-se á que vea; creo se debe ó que se debe proceder cuanto antes; dispuso fueran ó que fueran dos batallones; preguntóle que de qué se quejaba, ó preguntóle de qué se quejaba; vistámonos por si ocurriere que salir ú ocurriere salir; eso es posible, pero falta que probarlo, ó falta probarlo; deseábamos amane-ciese ó que amaneciese; espe-rábamos llegase ó que llegase, pero temíamos le hubie-se sucedido algo." "Volvió menos temprano que lo que (mejor, de lo que) se espe-raba." "Hubo mayores inconvenientes que los que (mejor, de los que) se habían previsto."

Que. Lleva tilde en interrogaciones directas ó indirectas y

en las exclamaciones: "Qué es?" "De qué se trata?" "No sé qué habrá sucedido." "Le preguntaron qué quería." "Qué de infelices hay en esta tierra!"

Queaceres, quehaceres.

Quebrada (215).

Quebrajar ó resquebrajar.

Quebrajoso ó quebradizo.

Quebrantar (un potro); desbravar, mampresar.

Quebrar, conj. c. acertar.

Quebrarse [un comerciante], quebrar: "En este año se han quebrado cincuenta casas de comercio". **Quebrarse:** formarse á uno hernia.

Quebrarse un hilo, interrumpirse un filón por un espacio variable—**Quebrarse** el agua, romperse la acequia por uno de sus costados.

Quedar, dejar: "Lo quedé en la mitad de la cuesta."—**Quedar de,** quedar en: "Quedamos de ir juntos, quedó de pagarme."

Quejambre, quejambroso, quejambre, quejumbroso.

Qué Juan, qué niño muerto, qué alforja: "Qué libro ni qué Juan libro."

Quemar la amalgama, sublimar el mercurio por medio del fuego, dejando el oro en pasta esponjosa.—**Quemar piedra,** calcinar el mineral para hacerlo más blando y fácil de moler; calentar una roca con fuego y hacerle pasar luégo una co-

riente de agua fría para romperla.

Queme, tiro: "No erra quemé", no yerra tiro, ocasión.

Quena, instrumento musical de los indios.

Querella, por disputa, contienda, combate, discordia, pendencia. Cr. B. Ad. Ac. *Querella*: sentimiento, queja, expresión de dolor.

Querendón, cariñoso, querencioso, afectuoso, extremoso.

Querer. V. Pr.

Queresa, cresa ó querocha. Cr. G. Ad. Ac.

Querqués ó *querrequerre* (voces onomatopéyicas), CARRIQUÍ.

Quersoneso [el] ó península: "El Quersoneso táurico". Bello cree que es femenino: La Quersoneso cimbria.

Querub, querube ó querubín.

Queto, quieto.

Quezada, Quesada.

Quico, Francisco, Paco.

Quichito, *quicho* (216).

Quichua, quichúa ó quechúa.

Quiebra de un filón. V. *Falla*.

"*Quiénes* [qué] otras personas vinieron?" ó *quiénes* otros vinieron? *Quien*: lleva tilde en interrogaciones, exclamaciones, enumeraciones y distribuciones: "Quién fué?" "No sé quién sería!" "Quién había de imaginarlo!" "En aquella reunión todo era alegría; *quiénes* cantaban, *quiénes* reían; á *quiénes* se les veía bobiendo, á *quiénes* comiendo".

Quienquiera, pl. *quienesquiera*.

Quietar ó *aquietar*.

Quijo, quiso. *Quijo*, piedra en que se halla el metal en las minas; ganga.

Quilatar ó *aquilatar*.

Quilo (217).

Quimba, abarca ó albarca.

Quimbas, apuros, aprietos, deudas: "Con cien pesos apenas saldré de *quimbas*."

Quin ó *quinie* [en juegos de trompos], cachada.

Quinceavo, décimoquinto. *Quinzavo*, décimaquinta parte.

Quincha (voz chibcha), tominejo - *Quincha* (218).

Quingos ó *ziszás*.

Quingueado, en ziszás.

Quini, como: "Tiene cara *quini* de perro" [219].

Quiniar, cachar.

Quintora, especie de mafafa picante.

Quiosco, kiosco, templete, pabellón.

Quiromancia, quiromancia.

Quiropédico, callista, pedicuro.

Quisto, quiste, vejiga ó saco membranoso con humores ó materias alteradas. *Quisto* (bien ó mal), ant., querido.

Quitagnas ó *paraguas*.

Quite ó *quiebro*, ademán para hurtar el cuerpo.

Quiteño [220].

Quitrín, miriñaque. *Quitrín*, cierto carruaje.

Quizá ó *quizás*.

Quizque, dizque. Cada *quizque*, cada uno.

R

R. Debe escribirse doble en voces compuestas: contrarréplica, prorrata, carirredondo, pelirrubio, virrey. En ningún caso pueden separarse los dos caracteres de la *rr*.

Rabear, menear el rabo. *Rabiar*: tener y manifestar rabia.

Rabiamarillo, GULUNGO.

Rabiar (aplaudir á), mejor: aplaudir hasta más no poder, con entusiasmo, con furor, á todo poder; á grito herido, á voz en grito, extremadamente.

Rabihorcado, planta de hojas anchas, parecidas á las del plátano, aunque más pequeñas; son muy propias para construir techos pajizos. *Rabihorcado*: nombre de cierta ave grandísima.

Rabozorro, maleza de los prados, que echa una panoja gris en forma de cola.

Rabona [hacer] novillos.

Rabotiar, rabotear.

Ración: pitanza, alimento diario ó dinero equivalente. *Rasión* ó *rasuración*: reducción de un cuerpo á pequeñas partes, por medio del rallo.

Radiar, borrar de la lista militar. *Radiar*: despedir luz ó calor un cuerpo.

Radio, línea geométrica. *Radio*: errante.

Raer: quitar pelos de un cuerpo

ó superficie con instrumento áspero ó cortante. *Roer*: descarnar huesos ú otra cosa con los dientes. V. Pr.

Rafael, Rafael.

Rai, *raiz*, raíz.

Raíl ó *riel*; pl. raíles ó rieles.

Raizal [de una ciudad], natural de ella que, por apego, se ausenta poco.

Raizalismo, apego al suelo natal.

Raizar, arraigar, radicar.

Raja, astilla, tajada. *Rajá*: soberano indico.

Rajatablas, repasata, reprimenda, tarascada, rapapolvero, resplandina, respice, reprensión, trepe. A *raja* tabla: con fuerza y vigor.

Rallar: desmenuzar una cosa estregándola contra el rallo.

Rayar: hacer ó tirar rayas.

Rallo, instrumento de cocina.

Rayo: fenómeno eléctrico.

Ramada, ant., enramada, cobertizo, tinglado, tejavana.

Ramada, ramaje.

Ramagiar, regatear.

Ramoniar, ramonear.

Rampa (de una escalera), pasamano. *Rampa*, calambre; declive suave para bajar sin escalones.

Ranacnajo ó *renacnajo*.

Ran con tan (Fr. *argent comptant*), al contado, por dinero contante.